

2005年10月09日

時事

教育堂：粵語拼音倡列課程

**DELL電腦勁減優惠，多重免費升級，勿失良機！****港生懶音嚴重 難應付朗讀試  
粵語拼音倡列課程**

09/10/2005

雖然政府近年大力推廣母語樹學，但學生「懶音」及「讀錯音」的問題仍非常普遍，部分學生甚至連簡單的有鼻音「你」字，也會錯讀成沒有鼻音的「李」。城市大學中文、翻譯及語言學系助理樹授蘭蓀指出，由於學校根本沒有將有關知識放入正規課程，幾乎所有學生都不懂得粵語拼音。他說：「隨 七至 八學年的課程加入朗讀考試，希望政府考慮，規定由小一開始，將粵拼放入正規課程內。」

城大、香港語言學會及本港四所大學的語言學專家合作制訂一套名為《香港語言學會粵語拼音方案》（粵拼）的粵音標準，有關標準最近更獲政府資訊科技總監辦公室轄下的中文介面諮詢委員會採用。「粵拼」利用拉丁字母（A至Z）拼寫，聲調則以阿拉伯數字1至6表示，例如「天」的粵語拼音為「tin1」。

蘭蓀指出，粵語是大部分港人的母語，但至今「港式拼音」欠缺系統及準確性，容易造成混亂，令很多學生出現懶音或讀錯音的情況，削弱學習語言的能力。他說：「粵語拼音是母語樹學的基本，對正音、檢索及電腦輸入的重要作用不容忽視。」蘭蓀補充，未來的公開考試對粵語口語的要求愈來愈高，因此樹育界應為學生做好準備，將粵語拼音列入小學正規課程。

**小一學生一個月可學懂**

香港語言學會粵音方案推廣小組組長鄧思穎指出，粵語拼音並不艱深，小學一年級學生一般可以在一個月內完全學會，至於大學生的時間更短，只需一至兩個星期，他說：「學生學會粵拼可以大大改善誤讀，有研究發現粵語拼音對特殊學童學習廣東話有很大幫助。」

在昨天舉行的「2005全港中學粵語拼音大賽」中，奪得初中組冠軍的文寶玲即將要在七年面對新課程，她坦言粵語拼音對她幫助很大，她說：「當我知道每個字的正確發音後，過去讀錯的字已糾正了 我相信學會粵語拼音對將來考試有很大幫助。」高中組的冠軍張雅雯也承認，學會粵語拼音，大大解決了「懶音」問題。 **SNN**



**放大圖片** 文寶玲（右）認為語拼音對學習中文有很大幫助。

orison.com  
本港學生常見的「懶音」

| 單字/詞語 | 正確讀音     | 錯誤讀音   |
|-------|----------|--------|
| 你     | nei      | lei    |
| 我     | ngo      | o      |
| 農夫    | nungfu   | lungfu |
| 小鳥    | siuniu   | siuliu |
| 牛肉    | ngau yuk | au yuk |

**放大圖片** 本港學生常見的「懶音」

國內及海外讀者

**太陽報** 銷量直逼 **第1位**  
**翻天覆地**  
 直航來回澳洲、加拿大、歐洲及美國各大城市\$3,090起！

[返回頁頂](#)

**::太陽報翻天大行動 銷量直逼第1位::**

建議使用微軟Internet Explorer 5.5 或以上版本及瀏覽解象度為 1024 x 768

版權所有 © 2006 Orisun.com (HK) Ltd. All rights reserved.